

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 97/98 (1931)  
**Heft:** 19

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES SCHWEIZERISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREINS  
UND DER GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. C. JEGHER

Vereins-Mitglieder, beim Verlag: Schweiz 32 Fr.,  
Ausland 40 Fr. jährl.; Nicht-Mitglieder: Schweiz  
40 Fr., Ausland 50 Fr., bei der Post abonniert  
40 Fr. / Einzel-Nummern 1 Fr. zuzüglich Porto

VERLAG CARL JEGHER, ZÜRICH  
Dianastrasse 5 / Postcheck VIII 6110  
Telephon: 34.507 ■ In Kommission  
bei Rascher & Cie., Zürich u. Leipzig

Inserate durch die Aktiengesellschaft der Unter-  
nehmungen RUDOLF MOSSE, Zürich / Die  
viergespaltene Colonelzeile 50 Cts., Titelseite  
80 Cts., ausl. Anzeigen 60 Cts., Titelseite 1 Fr.

## BAU-U. ISOLIERPLATTEN



*Vorzügliches Baumaterial. Chlor- und säurefrei  
Isolierend gegen Kälte, Wärme und Schall.*

**BAU-U. ISOLIERPLATTENFABRIK A. STÄFA**

## VERKAUFSSTELLEN:

**Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeister-Verbandes**

Filialen:

Zürich, Basel, Bellinzona, Bern, Biel-Mett, Lausanne, Luzern, Genf und St. Gallen

**Baubedarf A.-G., Zürich**

**Otto Hauser, Sanaplanwerke, Zürich, Bolleystrasse 29**

Generalvertreter

**Hans Ender, Oberfah-Au, Rheintal**

**Eugen Ochsenbein, Architekt, Etziken (Solothurn)**

**Bariffi & Wulschleger, Baumaterialienhandlung, Lugano**

**Thüring & Cie., Baumaterialienhandlung, Basel**

## Kittlose Verglasungen

mit hydraulisch gepressten Bleibanden für Oberlichter und Shedbauten aller Art, auf Eisen-, Holz- und Betonkonstruktionen, mit Draht- und Rohglas, widerstandsfähig gegen säurehaltige Dämpfe, erstellt

**JAKOB SCHERRER, Bleicherweg 26, ZÜRICH 2**

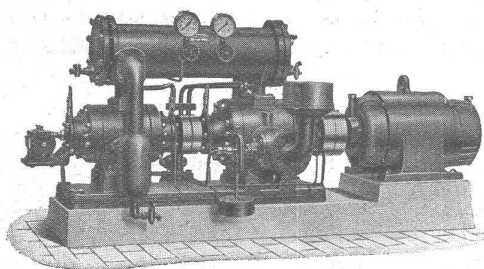
Fabrikation von Bleiröhren und Bleiprofilen aller Art - Kataloge und Offerten kostenlos

Dieser Nummer liegt ein Prospekt der Firma CIPAG S. A., VEVEY, bei, den wir der gefl. Beachtung empfehlen.

# Burckhardt

## KOMPRESSOREN

jeder Art und für jede Leistung  
(Kolben- und Rotationsmaschinen)



## VAKUUMPUMPEN

ein- und mehrstufige Maschinen  
für höchste Vakua

Maschinenfabrik Burckhardt A. G., Basel

## Aus unserer Praxis

Der Handwerker Z. fuhr Sonntag abends mit einem Motorrad von der Stadt heimwärts. Aus nicht abgeklärter Ursache fuhr er unweit von seinem Hause gegen den Trottoirrand. Sein Motorrad überschlug sich, Z. wurde gegen eine Hausmauer geschleudert, wo er mit zerschmettertem Schädel tot liegen blieb. Wir zahlten Fr. 10 000.—.

Die neuzeitlichen Verkehrsmittel machen eine Unfallversicherung mehr denn je notwendig.



Wenden Sie sich um kostenlose Beratung an die

**„ZÜRICH“ Allgem. UNFALL-**  
und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft  
Generaldirektion in ZÜRICH Mythenquai 2

Vergünstigungen gemäss Vertrag mit dem Schweizer. Ingenieur- und Architekten-Verein beim Abschluss von Unfall-Versicherungen.

Am Geschäftshaus  
Im Schaufenster  
In Innenräumen

überall die wirksame

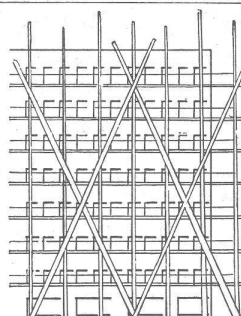
## METALLBESCHRIFTUNG

modern  
vornehm  
unverwüßlich

Ausführliche Prospekte und Angebote durch

**J.G. KIENER & WITTLIN A.-G.**  
Baubeschläge

Schauplatzgasse 23 — **BERN** — Tel. Bollwerk 16.01



**S.Luchsinger**  
DIPL. BAU-INGENIEUR  
Baugeschäft Zürich 6



Reparaturen jeder Art



**Wasser?**  
Verlangen Sie unverbindlich diesen Prospekt. Reich illustriert, wird er Sie über alles Wissenswerte im Wasserversorgungsbau aufklären.  
Muß Ihre Trinkwasseranlage vergrößert werden? Entspricht Ihre Brauchwasserversorgung nicht mehr dem heutigen Bedarf? Dann telefonieren Sie Zürich 53.838. Projektierung und Ausführung von Grundwasserfassungen ist unser Spezialgebiet.

**A.G. Adolf Guggenbühl,**  
Ingenieur, Zürich  
**WASSER**

Selbstentlüftende Heberleitungen mit maximalem Wirkungsgrad, Quell- und Seewasserfassungen, Schnellfilter, Pumpwerke, Sondierbohrungen, Pumpversuche - Bahnhofstraße 90 Zürich - Telefon 53.838



**TERNER u. CHOPARD**

**EISEN-BETON-BAU IM HOCH- u. TIEFBAU**

GEGRÜNDET 1909

DIPL.-ING. E.T.H. ZÜRICH 1

## SCHALTAUTOMATEN ZEITSCHALTER SCHALTUHREN

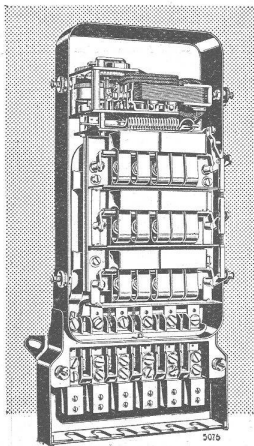
für

Warmwasser-  
Versorgungen,  
Wärmespeicher  
Strassen-  
Beleuchtungen

usw.

Verlangen Sie unsere  
Druckschriften:

TB V 506  
TB V 537  
TB V 537 N<sub>1</sub>  
TB V 539  
TB III 531



Schaltautomat mit Tastkontakten

**LANDIS & GYR, A.-G.**  
**Z U G**

**B.A.G. TURGI!**

Neue, herabgesetzte Preise

Merkur-Pendel u. Merkur-Deckenlampen erfreuen sich einer zunehmenden Beliebtheit. Wir können sie deshalb zu neuen, herabgesetzten Preisen liefern.

**Merkurpendel**

No.	Durchm.	≙	Höhe	Fr.
No. 1.267	Durchm. ≙ 0,20 m			Fr. 16.50
No. 1.268	Durchm. ≙ 0,25 m			Fr. 19.50
No. 1.269	Durchm. ≙ 0,30 m			Fr. 23.25
No. 1.270	Durchm. ≙ 0,35 m			Fr. 28.50
No. 1.271	Durchm. ≙ 0,40 m			Fr. 36.—
Höhe 1,00 m				

**Merkur-Deckenlampe**

No.	Durchm.	≙	Fr.
No. 3.363	Durchm. ≙ 0,20 m		Fr. 13.50
No. 3.364	Durchm. ≙ 0,25 m		Fr. 15.75
No. 3.365	Durchm. ≙ 0,30 m		Fr. 19.50
No. 3.366	Durchm. ≙ 0,35 m		Fr. 24.75
No. 3.367	Durchm. ≙ 0,40 m		Fr. 32.25

B. A. G. Turgi. Verkaufs- u. Musterlager Kaspar-Escher-Haus, Zürich Stampfenbachstraße 15

## Personen- und Waren- AUFZÜGE

modernster Ausführung, mit mehreren Geschwindigkeiten, zwangsläufigen Türverschlüssen.

Förder- bzw. Schrägaufzugs-

## WINDEN

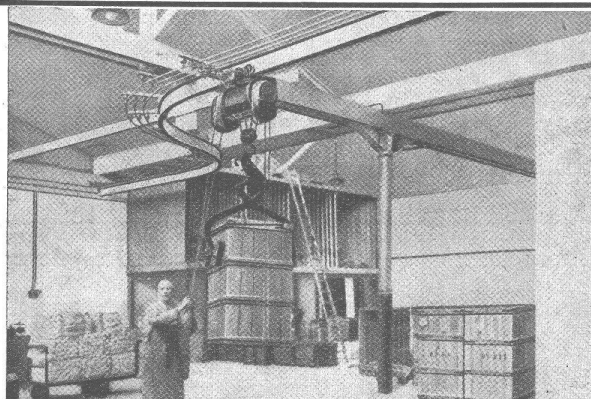
jeder Art.

## SCHÜTZENWINDWERKE,

Schiebebühnen, Drehscheiben, Hand- und Elektro-

## FLASCHENZÜGE.

Generalvertretung der  
BAMAG-Elektrozüge



## KRANE

jeder Konstruktion;

patentierte Einmotoren-Hubwerke

## mit 2 Geschwindigkeiten.

Stirn- und Schneckenrad-

## GETRIEBE

in Gussgehäusen mit automatischer Schmierung

## TRANSPORTANLAGEN,

eventuell betätigt durch Druckknopfsteuerung; Einrichtungen für Fließerbeit, Elevatoren, Kohlentransportanlagen.

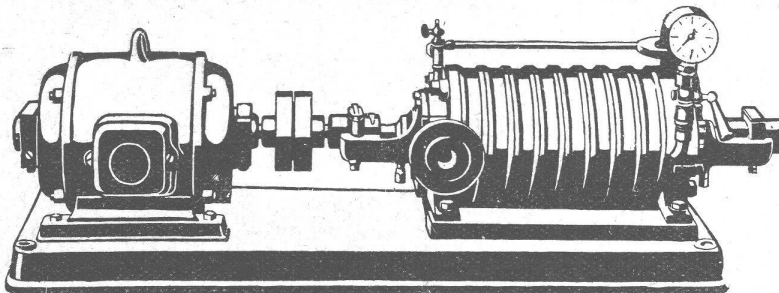
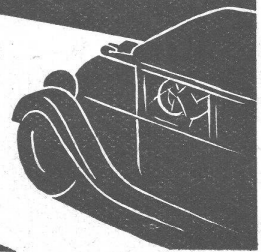
MASCHINENFABRIK RÜEGGER & CO., A.G., Basel

Hochstr./  
Zwingerstr. 1  
Gegr. 1896



Nur die Beton-Strasse ist nachts hell, staub- und stossfrei und gleitsicher.

BETON-STRASSEN A. G., WILDEGG.



Patentirte selbstansaugende

## Zentrifugal-Pumpen

Sicheres Ansaugen ohne Nachfüllen der Saugleitung

**Nieder- u. Hochdruck-Zentrifugalpumpen - Kesselspeisepumpen - Umwälz- u. Heisswasserpumpen - Sihl-Wagenwaschpumpen**

**Ventillose Kolbenpumpen**

speziell zur Förderung von dickflüssigen Substanzen

**Wassermesser System Schmid**

zur Kontrolle des Brennstoff-Verbrauchs. Grösste Genauigkeit  
Ueber 10 000 Apparate im Betrieb.

**Maschinenfabrik a. d. Sihl A. vorm. Zürich**

Telephon 33514

Gegründet 1871

Telegramm-Adresse: Sihlfabrik

## GELOCHTE BLECHE

**FR. MOMMENDEY & SOHN**

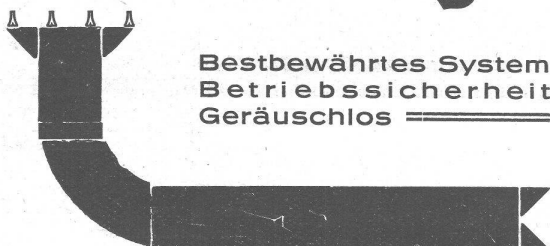
RAPPERSWIL, KANT. ST. GALLEN  
Gestanzte, gepresste,  
gezogene Spezialartikel



## Marmor

Arbeiten aller Art für Bau  
u. Installationszwecke in  
fachgemässer Ausführung:  
Ostschweiz. Marmor-u. Granit-  
werk Wüthrich & Cie., Rheineck  
Gegr. 1875

## Oelfeuerung



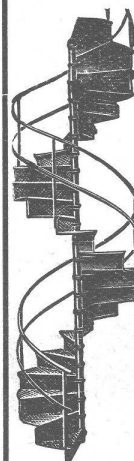
Bestbewährtes System  
Betriebssicherheit  
Geräuschlos

**Feuerungsbau AG., Zürich**

vorm. H. Haag

Ausstellungsstrasse 21

Telephon 34.320



## Gebr. Demuth

Telephon 170 **Baden** Telephon 170

Fabrik für

**Moderne Blechbearbeitung  
Patent. gepresste Treppen  
Bauschlosserei  
Eisenkonstruktionen  
Patentirte Kessel**

II. Abteilung

**Sanitäre Einrichtungen  
Elektrische Boyler und  
Zentralheizungen**

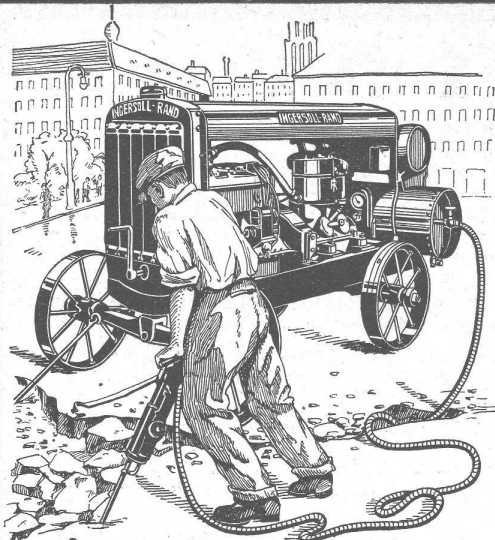
## „EWEKA“-Radiatoren

1-, 2-, 4- und 6-Säuler  
sind in allen Bauhöhen

sofort ab Lager Zürich lieferbar

General-Vertretung: **H. Hollenweger & Cie. Oberrieden-Zürich.**





# INGERSOLL-RAND

## Kompressorenanlagen

(fahrbar und stationär)

## Gesteinsbohrhämmer

## Betonbrecher

## Betonstampfer

sind unerreichlich leistungsfähig und ökonomisch

**INGERSOLL-RAND ist d. führende Weltmarke in Qualität u. Absatz**

**VERKAUF**

**MIETE**

Offerten und Ingenieurbesuch kostenlos durch

# ROBERT AEBI & CIE., A.G., ZÜRICH

INGENIEURBUREAU

TELEPHON: 31.750

MASCHINENFABRIK

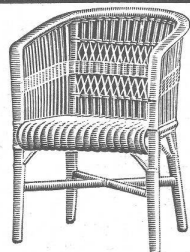
## „NORGE“

vollautomatisch, geräuschlos, elektrisch, ohne Wasseranschluss, preiswert und zuverlässig  
GENERALVERTRETUNG: H. SAXER, LENZBURG. Tel. 354

Vertreter: Orvag A.-G., Mythenstrasse 21, Zürich  
K. Sturzenegger, Melanenstrasse 2, St. Gallen  
Otto Ehner, Schwarzwaldallee 189, Basel  
Gerber & Uebersax A.-G., Monbijoustrasse 10, Bern  
Louis Dufour et fils, Avenue du Kursaal 17, Montreux

## der moderne KÜHLSCHRANK

Für Baumeister und Architekten interessante Preise.



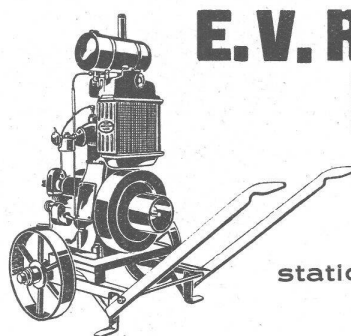
Preiswürdige, behagliche **Peddig Rohr-**möbel in modernen Farben, naturweiss oder in jeder beliebigen Nuance geräuchert.

**Garten- und Terrassen-Rohrmöbel** in allen Farben.

**Liegestühle, Krankenstühle**  
**Strandhütten, Strandmöbel**

**Cuenin-Hüni & Cie.**

Rohrmöbelfabrik **Kirchberg** (Kant. Bern)  
Filiale in **Brugg** (Kt. Aargau),  
Gegründet 1854 Kataloge



## E.V.R. Rohöl-Motoren

2-16 PS

stationär und fahrbar

### Anwendung:

Für jeden Zweck in Klein- und Grossbetrieb — Industrie — Landwirtschaft  
Elektrizitätsanlagen in Berghäusern.

### Vorteile:

Rohölbetrieb, der billigste Betrieb von heute. Grösste Einfachheit. Absolut störungsfreies Laufen. Unverwundliche Konstruktion.

**A. MOSER, Seefeldstr. 14, ZÜRICH**

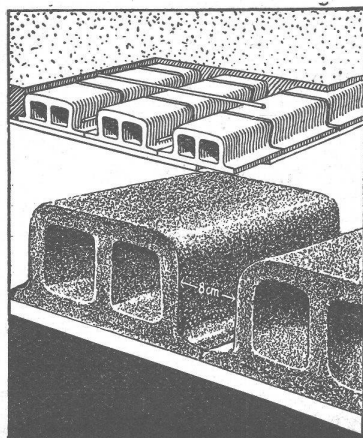
Telephon 20.098

# GUSS-BAUSTEIN-FABRIK ZÜRICH A.-G. ZÜRICH

Bureau: Zürich, Fraumünsterstr. 14  
Telephon 38.087

Fabriken: Altstetten, Güterstr., Tel.: 55.022  
Badenerstr., Tel.: 55.415

**Erste Spezialfabrik für SCHLACKEN- und BIMS-PRODUKTE**



## Deckensteine „Phönix“

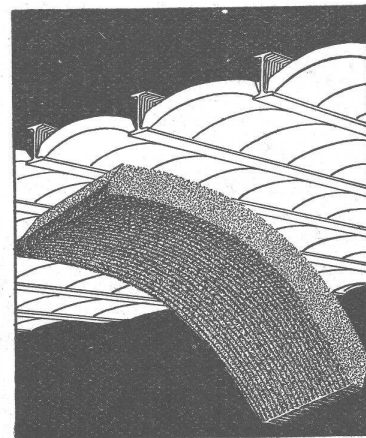
aus Schlacken- oder Bimsbeton

Hochisolierendes Material  
Garantiert salpeterfrei

## Herkules-Hourdis

aus armiertem Beton bieten durch ihre **hohe Tragfähigkeit, Billigkeit, raschen Einbau und sofortige Benutzungsmöglichkeit** der eingedeckten Räume, grosse Vorteile —

**Billigste Massivdecke**







# Ventilatoren

jeder Art, für alle Leistungen und Bedürfnisse, ferner komplette, neuzeitliche lufttechnische Anlagen, erstellt seit über 30 Jahren die

**Ventilator A.-G., Stäfa-Zürich**

Ausschliessliche Spezialfabrik

## Für Architekten u. Ingenieure: Preiseingabe-Formulare (jede Lineatur und Papierdicke)

Prompte Vervielfältigungen von **Kostenvoranschlägen und Preisangeboten** nach Hand- und Maschinenschrift in fehlerfreier Wiedergabe aller Fachausdrücke etc., sowie **Schreibarbeiten** (bis zu 10 gute Durchschläge) liefern seit Jahren prompt und vorteilhaft:

Vervielfältigungsbureau  
„BELLEVUE“, Zürich, Sonnenquai 1

Vervielfältigungsbureau  
„DACTYLO“, Bern, Kramgasse 10

Angenehme  
**WÄRME**  
durch  
**STANDARD  
HEIZOEL**  
das wirtschaftliche  
Qualitäts-Produkt

**STANDARD  
HEIZOEL**



Erfinder  
finden meistens  
die Brücke  
nicht!

Ueber die vielen  
Hindernisse  
beim Patentieren  
ebnen wir Ihnen  
den Weg. 15jähr.  
Erfahrung bürgt  
dafür. Verlangen  
Sie interessanten  
Prospekt.

Rebmann, Kupfer & Co.  
Patentanwälte, Zürich  
Paradepl. - Tiefenhöfe 7

Prima

## Wagendecken

welche für die Bedachung  
einiger

## Festhütten

einmal gebraucht wurden,  
sind zu sehr günstigen  
Preisen abzugeben. Diese  
Decken sind

## Qualitätsware

wasserdicht und in jeder  
Grösse erhältlich.

Verlangen Sie Offerte  
von:

Zelt- und Deckenfabrikation  
PICARD, BIEL.

**ERWIN MAIER,** BERATENDER  
INGENIEUR

Dipl. Ing. E.T.H., Mitglied S.I.A. u. A.S.I.C.

**SCHAFFHAUSEN**

Steigstrasse 51 - Telephon 16.56

### INGENIEUR-BUREAU

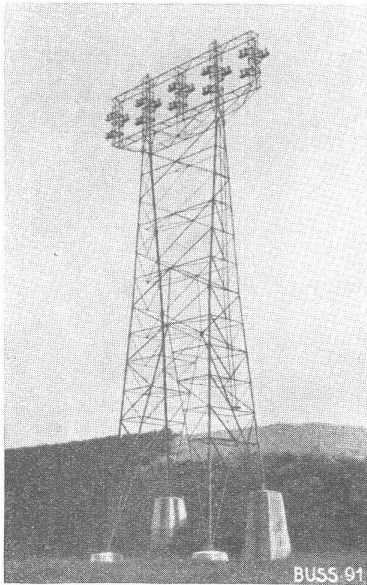
Beratung, Projekte, Bauleitungen und Gutachten für Hoch- und Tiefbauten aller Art

**SPEZIALITÄT: EISENBETONBAU**

**J. H. Müller** Centralheizungen  
als Spezialität

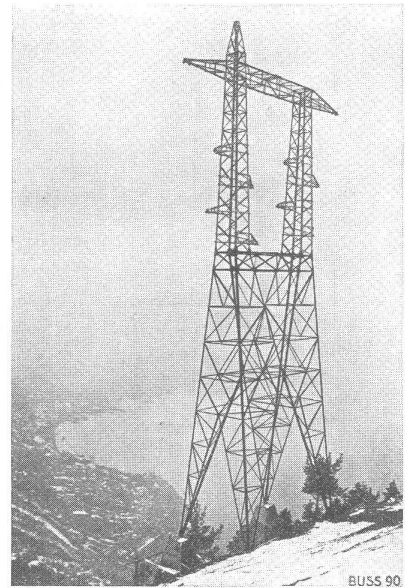
RÜTI (ZCH) TEL. 30 • ZÜRICH 1, BELLEVUE TEL. HOTTINGEN 324 • CHUR. TEL. 160





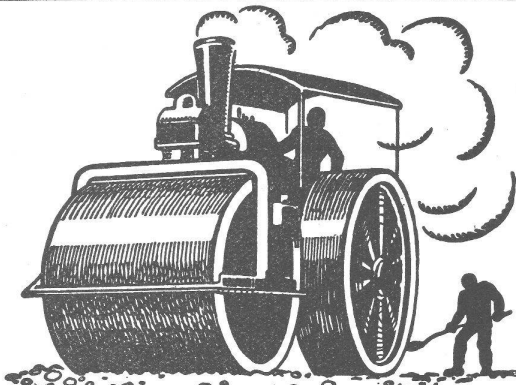
# STAHL- HOCHBAU

## BUSS & BASEL



die anerkannt beste Lackfarbe der Welt.  
Hochglänzend und Matt.

Generalvertreter für die Schweiz:  
**C. Hässig, St. Albanvorstadt 12, Basel.**



### Schweizerische Strass

Strassenbau - Unternehmung A. - G.

<b>AARAU</b> IGELWEID 22 TEL. 15.33	<b>ALPNACH</b> BAHNHOFPLATZ TEL. 7	<b>BASEL</b> MARKTHALLE TEL. SAFFRAN 28.90	<b>BERN</b> LAUPENSTR. 8 TEL. BOLLWERK 34.33
<b>BIEL</b> NEUENGASSE 6 TEL. 20.77	<b>CHUR</b> U.BAHNHOFSTR. 230 TEL. 1.47 (-81)	<b>FRAUENFELD</b> SÄGESTR. TEL. 7.11	<b>ZÜRICH</b> STEINWIESSTR. 40 TEL. 24.381
<b>LAUSANNE</b> RUE D'ETRAZ 20 TEL. 22.028	<b>LUGANO</b> CORSO PESTALOZZI 5 TEL. 11.58	<b>LUZERN</b> BUNDESSTR. 15 TEL. 43.23	<b>NEUCHÂTEL</b> RUE ST-HONORÉ 7 TEL. 9.98
<b>OLTEN</b> RÖMERSTR. 14 TEL. 7.88	<b>SCHWYZ</b> TEL. 1.22	<b>SITTEN</b> RUE DU MIDI TEL. 4.61	<b>SOLOTHURN</b> ZUCHWILSTR. TEL. 8.58
<b>ST. GALLEN</b>		<b>FREIBURG</b>	

## Pflästerungen



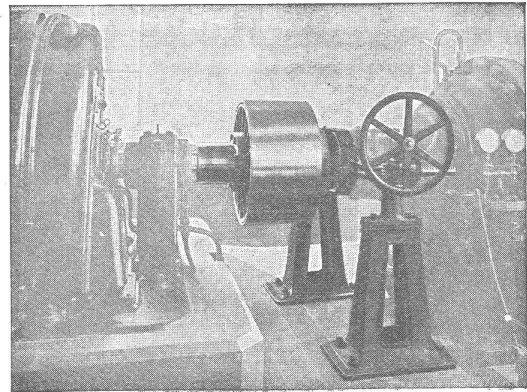
GESELLSCHAFT DER  
VON **L. ROLL** SCHEN  
EISENWERKE IN GERLAFINGEN



WERK: **EISENWERK CLUS KLUS**

## BENN-KUPPLUNG

Reibungsflächen scheibenförmig.  
Vollständig geschlossen. Keine vorstehenden Teile.  
Zum Ein- und Ausrücken bei jeder Kraft und Geschwindigkeit während des Betriebes.



Benn-Kupplung zur Uebertragung von 3000 PS bei 1000 Umdrehungen in der Minute in einer Akkumulieranlage.

**Elektromagnetische Reibungskupplungen**

**Stirnräder-Reduktionsgetriebe**  
mit Pfeilrädern und Rollenlagern.

**Schneckengetriebe**

**Lenix-Getriebe**

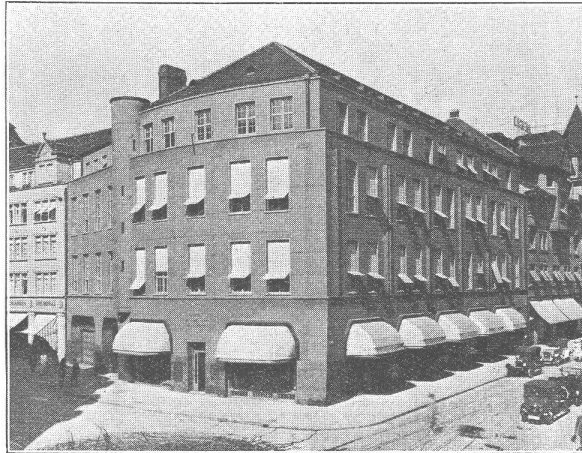
WERK: **GIesserei OLTEN OLTEN**

**Rohguss**  
zu **Riemenscheiben und Zahnrädern**  
Jeder Grösse und Konstruktion.

**A.-G. der  
Maschinenfabrik  
von**

# Theodor Bell & Cie.

**Kriens-  
Luzern**  
Gegründet 1855



Eidg. Telephongebäude  
Füsslistrasse, Zürich,

Stahlskelettbau, in den Haupt-  
stockwerken völlig frei von  
inneren Eisenstützen.

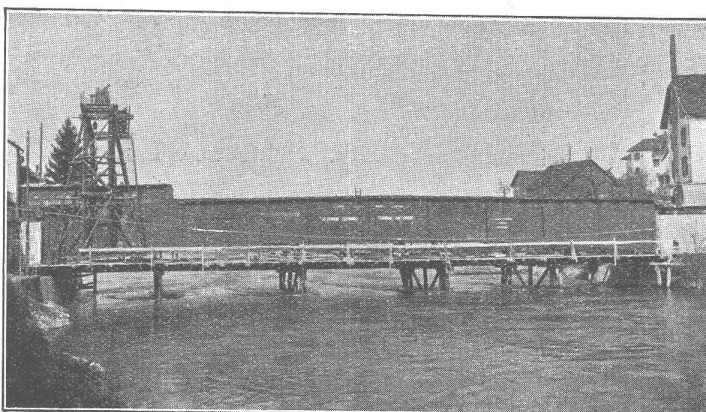
**Stahl- und Eisenkonstruktionen für Hoch- und Industriebauten, Bank- und Verwaltungsgebäude,  
Geschäfts-, Waren- und Lagerhäuser, Markthallen, Flugzeughallen, Kraftwerkanlagen - Bahn-  
und Strassenbrücken aus Stahl- und Eisen, Passerellen, Masten, Krane und Kranträger - Stau-  
wehnanlagen - Kesselschmiedearbeiten**

## HOCH- UND TIEFBAU A.-G. AARAU-ZÜRICH

vormals M. Zschokke A.-G.

Gegr. 1869

**Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauten**



Gesamter Tiefbau, armierte Fahrbahn, Pfahlfundierung der Widerlager und  
Erstellen des Montagegerüsts der Reussbrücke in Meltingen

### STOLLENBAU

Strassenbau, Kanalisationen  
Unterführungen

### WASSERBAU

Brücken, Rammarbeiten  
Korrekturen

### EISENBETONBAU

Silos, Reservoirs  
Industriebau

### HOCHBAU

Dampfsägewerke, Zimmerei  
Mech. Schreinerei  
Mech. Glaserei

**Uebernahme schlüsselfertiger Bauten**